|  |  |
| --- | --- |
|  | **Audit i ocena za dobavljače**Audit und Bewertung für LieferantenAudit and evaluation for suppliers |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Društvo:**Firma / *Company:* |       | **Audit br.:**Audit Nr.: / *Audit No.:* |  |
| **Datum:**Datum / *Date:* |       |

|  |  |
| --- | --- |
| **1.** | **OPŠTI OPIS OCENJIVANOG PRIVREDNOG DRUŠTVA**ALLGEMEINE ANGABEN ZUR FIRMA*/ GENERAL DESCRIPTION OF THE COMPANY* |

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 | **Opšte** / Allgemein / *General* |
|  | **Pravni oblik društva**Gesellschaftsform / *Legal Form of Company* |  |
|  | **Mesto registracije**Sitz der Gesellschaft / *Place of Registration* |  |
|  | **Vlasnik**Eigentümer / *Owner* |  |
|  | **Sestrinska firma**Beteiligungen / *Joint Ventures* |  |
|  |
|  | **Licence**Lizenznehmer / *Licensee* |  |
|  |
|  |
|  | **Izdavalac licence**Lizenzgeber / *Licenser* |  |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1.2 | **Transportne veze** / Verkehrsverbindungen / *Transport Connections* |
|  | **Putne**Straße */ Road* |  |
|  | **Željezničke**Eisenbahn / *Railway* |  |
|  | **Vodene**Wasserwege / *Waterway* |  |
|  | **Vazdušne**Flughafen / *Airport* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1.3 | **Glavni proizvodi** / Hauptsächliche Erzeugnisse / *Main Products* |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1.4 | **Kadrovi** / Personal / *Staff* |
|  | **Ukupno**Gesamtpersonal */ Total Staff* |  |
|  | **Projekt i konstrukcije**davon in der Konstruktion / *Desing Department* |  |
|  | **Proizvodnja**davon in der Fertigung / *Production* |  |
|  | **Upravljanje kvalitetom**davon im Qualitätswesen / *Quality Department* |  |
|  | **Priložena organizaciona shema**Organigramm beiliegend*Organisation Chart enclosed* | **Da**jayes | [ ]  | **Ne**nein*no* | [ ]  | **Vidi profil društva**siehe Prospekte*see Company Profile* | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1.5 | **Ovlašćene osobe** / Führungspersonal / *Persons in Charge* |
|  | **Uprava**Geschäftsführung / *Management, Board of Directors* |  |
|  |
|  | **Projekt i konstrukcije**Technik / *Design Department* |  |
|  |
|  | **Prodaja**Verkauf / *Sale Department* |  |
|  |
|  | **Nabavka**Einkauf / *Procurement* |  |
|  |
|  | **Upravljanje kvalitetom**Qualitätssicherung / *QA, QC* |  |
|       |
|  |       |       |
|  |       |       |
|  |       |       |

|  |  |
| --- | --- |
| 1.6 | **Infrastruktura** / Infrastruktur / *Infrastructure* |
|  | **Površina radionice**Hallenfläche*Work Shop Area* |      [m2] | **Sa dizalicom**mit Kran*With Crane* | **[ ]**  | **Bez dizalice**ohne Kran*without Crane* | **[ ]**  |
|  | **Broj dizalica**Anz. Kräne:*No. of Cranes:* |  | **Dužina dizalice**Länge Kranbahn*Length of crane coverage* |       [m] | **Širina dizalice:**Spannweite:*Width of crane coverage* |       [m] | **Nosivost dizalice:**Tragkraft:*Crane load:* |       [ton] |
|  | **Pokrivena površina**Freifläche überdacht*Roofed in Area* |       [m2] | **Sa dizalicom**mit Kran*with Crane* | **[ ]**  | **Bez dizalice**ohne Kran*without Crane* | **[ ]**  |
|  | **Broj dizalica**Anz. Kräne:*No. of Cranes:* |  | **Dužina dizalice**Länge Kranbahn*Length of crane coverage* |      [m] | **Širina dizalice:**Spannweite:*Width of crane coverage* |      [m] | **Nosivost dizalice:**Tragkraft:*Crane load:* |      [ton] |
|  | **Otvorena površina**Freifläche*Open Area* |       [m2] | **Sa dizalicom**mit Kran*with Crane* | **[ ]**  | **Bez dizalice**ohne Kran*without Crane* | **[ ]**  |
|  | **Broj dizalica**Anz. Kräne:*No. of Cranes:* |  | **Dužina dizalice**Länge Kranbahn*Length of crane coverage* |      [m] | **Širina dizalice:**Spannweite:*Width of crane coverage* |      [m] | **Nosivost dizalice:**Tragkraft:*Crane load:* |      [ton] |

|  |  |
| --- | --- |
| 1.7 | **Osnovna opema za obavljanje delatnosti** / Grundausstattung zur Durchführung von Geschäftsaktivitäten / *Basic equipment to perform business activities* |
|  | **Naziv**Bezeichnung / *Designation* | **Količina***Anzahl* / *Qunatity* | **Godina proizvonje**Das Jahr der Produktion / *The year of production* | **Napomene**Bemerkung / *Remarks* |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.** | **SERTIFIKACIJA, STANDARDI, MATERIJALI**ZULASSUNGEN, REGELWERKE, WERKSTOFFE*/ REGISTRATIONS, STANDARDS, MATERIALS* |

|  |  |
| --- | --- |
| 2.1 | **Sertifikacija** / Zulassungen / *Certifications* |
|  | **Standard**Vorschrift / *Regulation* | **Ovlašćena institucija**Zulassungsinstanz / *Certification Authority* | **Važi do**gültig bis / *Valid until* | **Napomene**Bemerkung / *Remarks* |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 2.2 | **Iskustva sa sledećim materijalima**Mit welchen Werkstoffen gibt es Erfahrungen / *Experience exists with the following materials* |
|  |  | DIN | ASME |  |
|  | **Ugljenični** / unlegierter Baustahl / *Carbon* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Ugljenični / legirani za visoke temperature**warmfester Baustahl / *Carbon / alloy for el. Temp.* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Ugljenični / legirani za niske temperature**Tieftemperatur Baustahl / *Carbon / alloy for low-temp* | [ ]  | [ ]  |  |
|  |  |  |  |  |
|  | **Nerđajući čelik**austenitischer Stahl / *Stainless* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Nikl & na bazi nikla**Nickel & Nickelbasislegierungen / *Nickel & Nickel base* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | Duplex Stähle / *Duplex Stainless Steel* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Obojeni metali**Bronza/*Bronze* | [ ]  | [ ]  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **3.** | **ZAVARIVANJE I TERMIČKA OBRADA**SCHWEISSTECHNIK UND WÄRMEBEHANDLUNG / DRUCKPROBE*WELDING AND HEAT TRETMENT* |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.1 | **Postupak zavarivanja** / Schweißverfahren / *Welding Process* |
|  | **Koji se postupci mogu primeniti**Welche Schweißverfahren werden angewandt*Which processes can be applied* | [ ]  E-Handschweißung / *SMAW* | [ ]  MIG/MAG / *GMAW/FCAW* |
|  | [ ]  WIG / *GTAW* | [ ]  UP-Schweißung / *SAW* |
|  | [ ]  **Kružno** Orbital / *Orbital (GTAW - GMAW)* | [ ]  **Sučeono zavarivanje** Abbrennstumpfschweißung / *Flash Butt Welding* |
|  | [ ]  **NAVARIVANJE – HARDFACING, SW-preklopno** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.2 | **Sertifikacija, Atest postupka zavarivanja, Specifikacija postupka zavarivanja**Befähigungsnachweise, Verfahrensprüfungen Verfahrensanweisungen*Certification, Procedure Qualification Record, Welding Procedure Specification* |
|  | **Društvo sertifikovano u skladu sa**Welche Befähigungsnachweise existieren*Company Certified acc. to* | [ ]  AD-HPO | [ ]  EN 729-2 / - 3 |
|  |  | [ ]  TRD 201 | [ ]  ASME S, U, U2, PP, A |
|  | **PQR izveden u skladu sa**Nach welchen Regelwerken exist. Verfahrensprüfungen*PQR`s carried out acc. to* | [ ]  EN 15614-1 | [ ]  ASME **Sekcija** **IX** / Section / *Section*  |
|  |  | [ ]  EN 15614-7 |  |
|  | **Popis važećih PQR-ova**Gibt es eine Liste der Verfahrensprüfungen*List of valid PQR` existing* | **da**ja*yes* | [ ]  | **ne**nein*no* | [ ]  | **priloženo**beiliegendenclosed | [ ]  |
|  | **Dali je zavarivanje usklađeno sa WPS-om**Wird nach gültigen WPS gearbeitet*Is Welding in acc. to WPS* | **da**ja*yes* | [ ]  | **ne**nein*no* | [ ]  |  |
|  | **Inspekcijske agencije ili treće osobe s kojima društvo radi**Mit welchen Abnahmebehörden/organisationen wird zusammengearbeitet*Insp. Agencies, or Third Parties the company is working with* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.3 | **Osoblje za zavarivanja** / Schweißfachpersonal / *Welding Personnel* |
|  | **Zavarivači kvalifikovani i testirani u skladu sa**Schweißer ausgebildet und geprüft nach*Welders qualified and tested according to* | [ ]  EN 9606-1 | [ ]  ASME **Sekcija** **IX** / Section / *Section* |
|  |  | [ ]   | [ ]  EN 1418 |
|  | **Postoji li odgovorni inžinjer za zavarivanje**Verantwortlicher Schweißingenieur vorhanden*Is there Responsible welding engineer* | **da**ja*yes* | [ ]  | **ne**nein*no* | [ ]  | **koliko:**Anzahl:*how many:* |  |
|  | **Broj kvalifikovanih zavarivača**Anzahl geprüfter Schweißer*No. of qualified welders* | **Ukupno** / insgesamt / Total:  |
|  |  | **Zavarivači limova**davon Blechschweißer*Plate Welders* | **Kvalifikacija**Qualifikation*Qualification* | **Zavarivači cevi**davon Rohrschweißer*Pipe Welders* | **Kvalifikacija**Qualifikation*Qualification* |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  | **Gde atesti mogu biti pregledani**Wo liegen Schweißerzeugnisse auf*Where can the certificates be reviewed* | TERMOVENT SC TEMERIN, SEKTOR OPŠTIH POSLOVA |
|  | **Da li se popis zavarivača čuva**Gibt es eine Liste geprüfter Schweißer*Is a list of welder kept* | **da**ja*yes* | [ ]  | **ne**nein*no* | [ ]  | **priloženo:**beiliegend*enclosed* | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.4 | **Oprema** / Ausrüstung / *Equipment* |
|  | **Oprema za zavarivanje**E – Schweißgeräte / *SMAW Welding Machines* | **Postoji**vorhanden / *existing* | **Ne postoji**nicht vorhanden / *not existing* | **Broj**Anzahl / *No.* |
| [ ]  | [ ]  |  |
|  | **MIG/MAG Oprema za zavarivanje**Schweißgeräte / *Welding Machines* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **TIG Oprema za zavarivanje (ručno)**WIG Schweißgeräte (manuell) / *TIG (manual)* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **TIG (automatski)**WIG Schweißanlagen (autom.) / *TIG (autom.)* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | UP Traktor / *SAW Unit (stat.)* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | UP Schweißanlagen (autom.) / *SAW Unit (mobile)* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Oprema za sučeono zavarivanje**Abbrennstumpfschweißmaschine für Rohre / *Flash Butt W.M.* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Oprema za zavarivanje štiftova**Bolzenschweißgeräte / *Stud Welding Machines* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Oprema za gasno zavarivanje**Autogenschweißgeräte / Gas *Welding Equipment* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Oprema za membransko zavarivanje**Flossenschweißmaschine / *Membrane Wall Welding Machines* | [ ]  | [ ]  |  |
|  | **Stanje opreme**Zustand der Ausrüstung / *Condition of the equipment* | ☺ [ ]  | 😐 [ ]  | ☹ [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.5 | **Dodatni materijali** / Zusatzwerkstoffe / *Filler materials* |
|  | **Koje elektrode se koriste (proizvođač)**Welche Elektroden werden verwendet (Hersteller)*Which electrodes are used (Manufacturer)* |  |
|  | **Postoji li skladište s kontrolom temperature i vlažnosti**Gibt es ein Lager mit Temperatur-und Feuchtigkeits Kontrolle*Is there a storage with temperature and humidity control* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Postoji li postupci za rukovanje elektrodom**Werden Elektroden fachgerecht getrocknet und gelagert*El handling procedures exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Postoje li postupci za zagrevanje elektrode** Werden Elektroden getrennt aufbewahrt, warmgehalten*El rebaking procedures exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Postoji li peć za zagrevanje**Elektrodenofen / *Rebaking oven exist* | **Da**vorhanden*yes* | [ ]  | **Nije u upotrebi**nicht vorhanden*No / not in use* | [ ]  | **Broj:**Anzahl:*Number:* |  |
|  | **Postoji li tobolci za zagrevanje**Elektrodenköcher / *Portable heating quivers exist* | **Da**vorhanden*yes* | [ ]  | **Nije u upotrebi**nicht vorhanden*No / not in use* | [ ]  | **Broj:**Anzahl:*Number:* |  |
|  | **Peć za sušenje praška**Pulvertrockenofen / *Flux drying oven* | **Da**vorhanden*yes* | [ ]  | **Nije u upotrebi**nicht vorhanden*No / not in use* | [ ]  | **Broj:**Anzahl:*Number:* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.6 | **Predgrevanje i termička obrad obrada** / Vorwärmen und Wärmebehandlung / *Preheating and PWHT* |
|  | **Oprema za predgrevanje**Welche Einrichtungen existieren*Preheating equipment* | [ ]  | **Gas /** Gas / *Gas* | [ ]  | **Peć** / Ofen / Oven |
| [ ]  | **Indukcija** / Induktiv / Induction | [ ]  | **Oblozi za predgrevanje**Hauben / *Heating mats* |
|  | **Predgrevanje nadzirano**Werden Vorwärmtemperaturen eingehalten *Preheating monitored* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  | **Me može se potvrditi**nicht feststellbar*Could not be verified* | [ ]  |
|  | **Nadzirano od:**Wie werden Vorwärmtemperaturen überprüft *Monitored by:* |  |
|  | **Peć za žarenje**Glühofen / *Annealing Oven* | **Dimenzija (L** x **H** x **W):**Abmessung / *Dimension* |  |
|  | **Zagrevano od:**Art der Beheizung / *Heated by* |  |
|  | **Temperaturni opseg:**Temperatur-Bereich / *Temperate - Range* |  |
|  | **Nadzor temperature:**Temperaturkontrolle / *Temperate Monitoring* |  |
|  | **Funkcionalna kontrola provedena od nezavisne institucije**Überprüfung durch autorisierte Anstalt / *Functional check / insp. by indep. authority* |  | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Dokumentacija o termičkoj obradi**Existieren Ofenbelegungspläne / *Documentation of PWHT* | **Smeštaj termoparova**(Lage der Termoelemente)*(Location of thermocouples)* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li termičku obradu izvodi podugovarač**Werden Wärmebehandlungen subvergeben / *Is PWHT subcontracted* |  | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.7 | **Napomene o predgrevanju i termičkoj obradi**Bemerkungen zu Schweißtechnik und Wärmebehandlung,*Remarks to Preheating and Heat Treatment*  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **4.** | **OSIGURANJE / KONTROLA KVALITETA**QUALITÄTSSICHERUNG / *QUALITY ASSURANCE / QUALITY CONTROL* |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1 | **SISTEM osiguranja kvaliteta** / Qualitätssicherungssystem / *Quality Assurance System* |
|  | **Da li QA sistem postoji**Besteht ein QS-System / *Does a QA System exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **U skladu sa kojim standardom**Nach welcher Norm / *Acc.to which Standard* |  |
|  | **Da li postoji QA priručnik**Ist ein QS-Handbuch vorhanden / *Does a QA Manual exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li postoje QA postupci**Liegen detaillierte QS-Anweisungen vor / *Do QA Procedures exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li postoji sistem postupanja sa neusklađenostima**Existiert ein System zur Behandlung fehlerhafter Einheiten*Does the system of proceeding with non-conformities exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li su sprovedeni interni auditi**Werden interne QS-Audits durchgeführt / *Are internal Audits carried out* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li je QA sistem sertifikovan**Wurde das QS-System zertifiziert*Was the QS system certified* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Od koga / datum**von wem / Datum / *by whom / date* |  |
|  | **U skladu sa kojim standardom**nach welcher Norm / *acc. to which Standard* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.2 | **Planiranje ispitivanja & inspekcije** / Prüfplanung / *Examination & Inspection Planing* |
|  | **Da li postoje planovi proizvodnje i ispitivanja**Gibt es fertigungsbezogene Prüf-und Abnahmepläne*Do Fabrication & Inspection plans exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li je jasno razlikovanje “Hold” i Witness” točaka**Ist die Definition Haltepunkt, Meldepunkt bekannt*Is the distinction oh Hold/Witness point clear* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Ko je odgovoran za obaveštavanju o inspekciji**Wer sorgt für die rechtzeitige Einladung des Kunden bzw.der Abnahmebehörde*Who is resp. for the notification of inspection* |  |  |  |  |
|  | **Ko je odgovoran za ispitivanje i inspekciju**Wer ist für Prüfung und Abnahme verantwortlich*Who is resp. for examination and inspection* |  |  |  |  |
|  | **Da li je plan proizvodnje i inspekcije pregledan**Konnte ein Prüfplan eingesehen werden*Was a Fabrication & Inspection plan reviewed* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.3 | **Kontrola kvaliteta** / Fertigungskontrolle / *Quality Control* |
|  | **Da li je kontrola kvaliteta nezavisna**Ist eine fertigungsunabhängige Qualitätsstelle vorhanden / *Is QC independent* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li je QCM direktno odgovoran upravi**Gibt es einen QS-Beauftragten, der direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist*Is there a QCM directly resp. to the Management* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li QC potvrđuje da su sva ispitivanja sprovedena**Wird sichergestellt, daß alle Prüfungendurchgefuhrt sind*Does QC verify that all examinations are carried out* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.4 | **Testiranje bez razaranja i sa razaranjem**Zerstörende- und Zerstörungsfreie Werkstoffprüfung / *None Destructive and Metallurgical Material Testing* |
|  | **Metode i oprema koji se primenjuju**Welche Methoden / geräte stehen zur Verfügung*Available Methods and Equipment* | [ ]  | **Rentgen**RT (Röntgenröhre) / *RT (x-Ray)* | [ ]  | **Spektroskopija**Spektroskopie / *Spectropic Check* |
|  | [ ]  | **Izotop**RT (Isotop) / *RT (Isotope)* | [ ]  | **Mjerenje sadržaja željeza**Ferritgehaltmeßgerät / *Ferrit Content Measuring* |
|  | [ ]  | **Ultrazvuk**Ultraschall / *Ultrasonic* | [ ]  | **Hrapavost površine**Oberflächenrauhigkeitsmeßgerät / *Surface Roughness* |
|  | [ ]  | **Penetranti**Farbeindring Prüfung / *Dye Penetration* | [ ]  | **Merač debljine**Schichtdickenmeßgerät / *Magn. Thickness Tester* |
|  | [ ]  | **Magnetofluks**Magnetstreufluß Prüfung / *Magn. Particle Exam* | [ ]  | **Hemijska analiza**Naßchemische Analyse / *Chemical Analysis* |
|  | [ ]  | **Vrtložne struje**Wirbelstrom Prüfung / *Eddy Current* | **[ ]**  | **Nagrizanje**Schliffbilder / *Etching* |
|  |  |  |  |  |
|  | [ ]  | **Oprema za testiranje pritiska**Zerreißmazchine / *Tensile Test Machine* | **[ ]**  | **Oprema za testiranje žilavosti**Kerbschlaghammer / *Impact Testing Machine* |
|  | [ ]  | **Oprema za statično testiranje tvrdoće**Härteprüfgerät stationär / *Static. Hardness Testing Machine* |
|  | [ ]  | **Pokretni merač tvrdoće**Härteprüfgerät tragbar / *Mobile Hardness Tester* |
|  | **Da li postoje detaljni postupci testiranja**Liegen detailierte Prüfanweisungen vor / *Do detalied testing procedures exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li su inspekcija i umjeravanje opreme za testiranje dokumentirani**Gibt es Aufzeichnungen über Überprüfungen und Kalibrierungen*Is inspection and calibration of testing machines document.* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Kvalifikacije osoblja za testiranje**Welche Qualifikation besitzt das Prüfpersonal / *Qualification of testing personal* |  |
|  | **Da li ispitivanja i testiranja izvodi podugovarač**Werden Prüfungen extern durchgeführt / *Are tests or examinations subcontracted* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Koji:**Wenn ja, welche / *which* |  |
|  | **Stanje opreme za testiranje**Wie ist der Zustand der Prüfausrüstung / *Appearance of testing equipment* | ☺ | [ ]  | 😐 | [ ]  | ☹ | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.5 | **QC dokumentacija** / QS - Dokumentation / *QC - Documentation* |
|  | **Ko je odgovoran za dokumentaciju**Wer ist für die Dokumentation verantwortlich / *Who is responsible for documentation* |  |
|  | **Da li postoje obrasci**Existieren Formblätter / *Do forms exist*  | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li se sva ispitivanja dokumentuju tokom procesa proizvodnje**Wird die Dokumentation parallel zur Fertigung durchgeführt*Are all examinations documented during fabrication* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li je dokumentacija pregledana**Konnte Musterdokumentation eingesehen werden*Was a documentation reviewed* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Rezultat:**Wenn ja, Beurteilung / *Result:* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 4.6 | **Napomene o QA / QC /** Bemerkungen zur Qualitätssicherung / *Remarks to Quality Assurance / Quality Control* |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **5.** | **NABAVKA MATERIJALA, PRIJEMNA KONTROLA, SKLADIŠTENJE I OZNAČAVANJE**MATERIALBESCHAFFUNG, EINGANGSKONTROLLE, LAGERUNG, KENNZEICHNUNG*MATERIAL PROCURMENT, INCOMING INSPECTION, STORAGE AND MARKING* |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1 | **Nabavka materijala** / Materialbeschaffung / *Material Procurement* |
|  | **U skladu sa kojim kriterijumima se biraju dobavljači**Kriterien zur Lieferanten Auswahl / *Acc. to which criteria are suppliers chosen* |  |
|  | **Postoji li popis kvalifikovanih dobavljača**Gibt es eine Liste zugelassener Lieferanten / *Is there a list of qualified suppliers* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.2 | **Prijemna kontrola** / Wareneingangskontrolle / *Incoming Inspection* |
|  | **Da li postoji sistem prijemne kontrole**Existiert ein System der Wareneingangskontrolle / *Does a system for incoming Inspection exist* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Šta uključuje ova kontrola**Welche Prüfungen werden vorgenommen*What does this inspection include* | **Količina**Menge / *Amount* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Identifikovanje/označavanje**Identifikation / *Identification / marking* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Dimenzije:**Dimension / *Dimensions* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li se garantuje da se koriste samo odabrani materijali**Ist sichergestellt daß gesperrtes Material nicht verarbeitet wird*Is it guarantied that only approved material is used* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Da li se oznake prenose**Werden Werkstoffumstempelungen durchgeführt*Is transfer of marking carried out* |  | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
| **Od koga:**von wem / *by whom:* |       |
|  | **Da li se atesti materijala kontrolišu /** Werden Atteste überprüft / *Are MTR checked* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Ko je odgovoran za kontrolu atesta materijala**Wer ist für Attestprüfung und verwaltung zuständig / *Who is resp. for checking / administr. of MTRs* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.3 | **Skladištenje** / Lagerung / *Storage* |
|  | **Lokacija /** Lagerort / *Location* | **Otvoreni prostor**Freigelände /*Open air* | **[ ]**  | **Natkriveno**überdacht / roofed in | [ ]  | **Zatvoreno**Halle / *Indoor* | **[ ]**  |
|  | **Da li je skladište materijala dobro organizovano**Material und Zulieferungen geordnet gelagert / *Is material storage well ordered* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Kako je organiziovana distribucija materijala**Ist Materialentnahme organisiert / *How is material dispatch ordered* |  |
|  | **Postoji li knjiga ulaza / izlaza /** Wird über E/A Buch geführt / *Is there a IN / Out book* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Utisci o skladištenju materijala**Eindruck der Lagerung / *Material storage impression* | ☺ | [ ]  | 😐 | [ ]  | ☹ | [ ]  |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.4 | **Označavanje** / Kennzeichnung / *Marking* |
|  | **Kako se materijali i delovi označavaju**Wie werden Materialen und Zulieferteile gekennzeichnet / *How are materials and parts marked* |  |
|  | **Da li se dosledno provodi prenošenje oznaka**Wird Materialumstempelung konsequent durchgeführt / *Is marking transfer done consistently* | **Da /** ja / *yes* | [ ]  | **Ne /** nein / *no* | [ ]  |
|  | **Ko je odgovoran za prenošenje oznaka**Wer ist für Werkstoffumstempelung zuständig/ *Who is resp. for marking transfer* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.5 | **Napomene o nabavci materijala, prijemnoj kontroli, skladištenju i označavanju**Bemerkungen zur Beschaffung, Eingangskontrolle, Lagerung, Kennzeichnung*Remarks to Material Procurement, Incoming Inspection, Storage and Marking* |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **6.** | **KOMERCIJALNE KARAKTERISTIKE**KOMMERZIELLE KENNWERTE / *COMERCIAL CHARACTERISTICS* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Banka i instrukcije za plaćanje**Bankverbindung(en) / *Bank connections* |  |
|  | **Godišnji prihod**Jahresumsatz / *Yearly Turnover* |  |
|  | **Procenat izvoza**Exportanteil / *Export Percentage* |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ocenjivač:**Auditor(er)*Evaluator (s)* |       | **Potpis ocenjivača:**Unterschrift Auditor(er)*Sign. Evaluator (s)* |  |